

AC technology



Motori a
corrente
alternata



	Z16C	Z18C	Z20CF	Z20C	Z25C
	1600 3200 lbs	1800 3600 lbs	2000 4000 lbs	2000 4000 lbs	2500 5000 lbs
	500 mm (24")				
	80 V				
	17 / 18 * 10,5 / 11,2 mph *				
	0,40/0,55 70/110 fpm	0,40/0,55 70/110 fpm	0,32/0,55 65/105 fpm	0,28/0,40 55/75 fpm	0,25/0,40 40/70 fpm
	MOSFET				
	Rapid				18/20 km/h 11,2/11,2 mph

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



POSTO GUIDA

Il posto guida spazioso e confortevole. Le leve del distributore sono a portata di mano. Il volante ha il piantone inclinabile e telescopico. Il portaoggetti è posizionato a destra del sedile. Il pannello di controllo "EasyInfo" indica lo stato di carica della batteria, il numero di ore lavorate e aziona il blocco del sollevamento a batteria scarica.

DRIVER'S PLACE

Spacious and comfortable driver's place. The valve bank levers are at easy reach. The steering wheel features an inclinable and telescopic steering column. A gloves compartment is located on the right-hand side of the seat. The control panel "EasyInfo" indicates the battery charge state, the number of worked hours and it operates the lifting lock function when the battery is down.

PLACE DU CONDUCTEUR

Une place du conducteur spacieuse et confortable. Le distributeur est à portée de la main. Le volant dispose d'une colonne inclinable et télescopique. La boîte à gants est placée à la droite du siège. Le pupitre de commande "EasyInfo" indique l'état de charge de la batterie, le nombre d'heures effectuées et commande le blocage du levage lorsque la batterie est à plat.

FAHRERPLATZ

Der Fahrerraum ist geräumig und bequem. Der Steuerblock liegt in Greifweite. Die Lenkstange des Lenkrads ist neigbar und teleskopisch. Die Konsole ist rechts vom Sitz positioniert. Auf der "EasyInfo" Kontrolltafel können der Batterieladestand und die Betriebsstunden abgelesen werden. Darüber hinaus bewirkt sie eine Hubsperre bei entladener Batterie.

PUESTO DE CONDUCCION

Puesto de conducción espacioso y cómodo. Distribuidor al alcance de la mano. El volante tiene la barra inclinable y telescópica. El portaobjetos se encuentra a la derecha del asiento. El panel de control indica "EasyInfo" el estado de carga de la batería, el número de horas trabajadas y manda el bloqueo de la elevación si la batería está descargada. manda el bloqueo de la elevación si la batería está descargada.

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



ELETRONICA

Impianto elettronico a corrente alternata MOSFET , microprocessore, senza teleruttori. Recupero di energia. L'assenza di teleruttori semplifica la manutenzione e migliora l'affidabilità. Il controllo è di facile manutenzione perchè è posizionato dietro il sedile.

ELECTRONICS

Microprocessor, A.C. MOSFET electronic system without contactors. Regenerative braking. Since the electronic system is not fitted with contactors maintenance is easier and reliability is improved. Installation behind the driver's seat makes for easier maintenance work.

ELECTRONIQUE

Réseau électronique MOSFET pour courant alternatif microprocesseur, sans télérupteurs. Récupération d'énergie. L'absence de télérupteurs simplifie la maintenance et améliore la fiabilité. Les entretiens sur le système de régulation sont faciles car celui-ci est placé derrière le siège.

ELECTRONIK

Die elektronische Steuerung MOSFET basiert auf der Drehstromtechnik mit Mikroprozessor, verzichtet aber auf Schütze. Der Verzicht auf Schütze erleichtert die Wartung und erhöht die Zuverlässigkeit. Aufgrund der Positionierung hinter dem Sitz ist die Impulskontrolle einfach zu warten.

ELECTRONICA

Instalación electrónica MOSFET a corriente alterna, microprocesador, sin telerruptores. Recuperación de energía. La ausencia de telerruptores simplifica el mantenimiento y mejora la fiabilidad. La colocación detrás del asiento del conductor, facilita su manutención. La autodiagnos es con LED.

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



MOTORI

Motori elettrici ad alto rendimento e ricchi di coppia. La potenza, gestita elettronicamente, conferisce ai carrelli ZC spunto, velocità e manovrabilità ineguagliabili. Il motore trazione è a corrente alternata mentre il motore pompa è a corrente continua ad eccitazione in serie.

MOTORS

Highly efficient electric motors featuring high torque. The electronically managed power ensures to ZC trucks unrivalled pick-up, speed and manoeuvrability. Alternating current drive motor; continuous current, series excitation, lifting motor.

MOTEURS

Des moteurs électriques à haut rendement et affichant un couple élevé. Grâce à la puissance qui est gérée électroniquement, ces chariots disposent d'excellentes reprises, d'une vitesse et d'une maniabilité inégalables. Moteur traction à courant alternatif, tandis que le moteur pompe est à courant continu avec excitation en série.

MOTOREN

Die leistungsstarken Elektro-motoren verfügen über einen hohen Drehmoment. Die elektronisch gesteuerte Leistung verleiht dem ZC-Stapler Anlauf, Geschwindigkeit und eine unvergleichbare Steuerbarkeit. Der Fahrmotor ist ein Drehstrommotor, während es sich bei dem Pumpmotor um einen Gleichstromreihenschlussmotor handelt.

MOTORES

Los motores eléctricos se caracterizan por su alto rendimiento y máxima potencia, que controlada electrónicamente confiere velocidad y manejabilidad incomparables. El motor tracción es alimentado con corriente alterna mientras el motor bomba es de corriente continua a excitación en serie.

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



TRAZIONE

Unità in ghisa sferoidale con coperchio superiore amovibile. Ingranaggi costituiti da una coppia conica in ingresso ed una coppia cilindrica a denti elicoidali.

DRIVE

The front differential is made of spheroidal cast iron and has a removable upper cover. The gears consists of an input bevel gear set and a helical-tooth spur gear set for improved silent running.

TRACTION

Unité en fonte à graphite sphéroïdal, avec le couvercle supérieur amovible. Les engrenages comprennent un couple conique à l'entrée et un couple cylindrique à dents hélicoïdales.

ANTRIEB

Die Einheit besteht aus Sphäroguß. Der obere Deckel ist abnehmbar. Die Räderpaare setzen sich aus einer Kegelräderpaarung im Eingang und einer schrägverzahnten Stirnräderpaarung zusammen.

TRACCIÓN

El dife-rencial delantero es de hierro fundido esferoïdal y su tapa es amovible. Los engranajes están constituidos por un par cónico en la entrada y un par cilíndrico con dientes elicoidales que sirven para moderar el ruido.

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



ASSALE STERZANTE

Servosterzo: L'idroguida tipo "load sensing" ottimizza il consumo di energia ed esalta le qualità dinamiche coniugando perfettamente la leggerezza del volante con la precisione della guida. Assale sterzante: La serie ZC utilizza un robusto assale posteriore che permette di ottenere un elevatissimo angolo di sterzata. Il martinetto idraulico è in posizione protetta ed i cinematismi sono dotati di snodi sferici.

STEERING AXLE

Servo-assisted steering system compensated at two voltage levels (Load Sensing) to reduce energy consumption and provide the utmost smoothness to the steering wheel. Steering Axle: ZC trucks are fitted with a sturdy axle which ensures very wide steering angles. The hydraulic jack has a protected location and kinematic motions use ball-and-socket joints and bearings.

ESSIEU DIRECTEUR

Système de direction assisté et compensé à deux niveaux de tension (Load Sensing) pour réduire la consommation d'énergie et faire que la direction soit très légère. Essieu directeur: Les chariot ZC edoptent un essieu très robuste qui assure de très grands angles de braquage. Le vérin hydr. est placé dans une position protégée et les cinématismes utilisent des rotules et des roulements.

LENKACHSE

Die Lenkanlage ist servounterstützt und verfügt über eine zweifache Spannungskompensation (Load Sensing) zur Verringerung des Energieverbrauchs. Dies gewährleistet außerdem eine extrem leichtgängige Lenkung. Lenkachse: Die ZC-Stapler sind mit einer robusten Lenkachse ausgestattet, mit der extreme Einschlagwinkel erzielt werden. Der Hydraulikzylinder liegt in geschützter Position und die Rastgetriebe verfügen über Kugelgelenke und Lager.

EJE DE DIRECCION

Sistema de dirección servoasistido y compensado en dos niveles de tensión (Load Sensing) para limitar el consumo de energía y obtener un volante ligero. Eje director: las carretillas ZC adoptan un robusto eje que permite obtener elevadísimos ángulos de viraje. El gato hidráulico se halla en posición protegida y los cinematismos utilizan articulaciones de bola y cojinetes.

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



FRENI - GOMMATURA

Freni: Impianto potente e ben modulabile. Il materiale di attrito è privo di amianto. La frenatura elettronica a recupero di energia interviene invertendo il senso di marcia, al rilascio dell'acceleratore e premendo il pedale del freno. Gommatura superelastica ed in opzione cushion.

BRAKES - TYRES

Brakes: Powerful and accurately adjustable system. The friction material is asbestos-free. Regenerative braking is operated by way of the drive inversion that takes place when the accelerator pedal is released and the brake pedal pressed lightly. Superelastic tyres are fitted as standard, yet cushion-type tyres are also available if required.

FREINS - ROUES

Freinage: Système puissant et bien modulable. La matière de friction est sans amiante. Le freinage électronique par récupération d'énergie intervient lors du renversement du sens de marche, à la relâche de la pédale d'accélérateur et à la pression de la pédale de frein. Roues superélastiques et, en option, du type cushion.

BREMSE - BEREIFUNG

Bremsung: Die Anlage ist leistungsstark und modulationsfähig. Das Reibmaterial ist asbestfrei. Die elektronische Bremsung mit Energierückgewinnung erfolgt beim Fahrtrichtungswechsel, beim Loslassen des Fahrpedals und beim Betätigen des Bremspedals. Superelastikbereifung und, auf Wunsch, Cushionreifen.

FRENO - RUEDAS

Frenado: Instalación potente y bien regulable. El material de fricción no posee amianto. El frenado electrónico con recuperación de energía interviene al invertir el sentido de marcha, al soltar el acelerador y al pisar el pedal de freno. Ruedas de tipo super-elástico y cushion (opcional).

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



TELAIO E BATTERIE

La batteria (80V) è estraibile lateralmente. Ampia scelta di amperaggi per far fronte ad ogni esigenza. Durata oltre ogni aspettativa! Robusto telaio a struttura scatolata (brevettato). La conformazione del telaio mantiene la batteria all'interno del proprio vano anche in caso di ribaltamento del mezzo impedendo la fuoriuscita degli elementi.

FRAME AND BATTERIES

The (80V) battery can be taken out sidewise. A wide range of amperages is available to meet all requirements. Life beyond expectations! (Patented) enclosed structure frame. As a result of the frame structure and shape the battery is retained in its own compartment even in case of tilting of the truck, thus preventing any elements from falling out.

CHASSIS ET BATTERIES

La batterie (80V) peut s'extraire latéralement. Possibilité de choisir parmi une vaste gamme d'ampérages pour répondre à tous besoins. Une durée de vie qui dépasse toute attente! Un châssis robuste à structure enfermée (breveté). De par sa forme, le châssis maintient la batterie dans son compartiment même dans le cas du capotage du véhicule et empêche donc la sortie des éléments.

FAHRGESTELL UND BATTERIE

Die Batterie (80V) kann seitlich herausgezogen werden. Um allen Bedürfnissen gewachsen zu sein, steht eine große Auswahl an Stromstärken zur Verfügung. Die Batterielebensdauer übertrifft sicher alle Ihre Erwartungen! Das robuste Fahrgestell verfügt über eine kastenförmige Struktur (patentiert). Aufgrund der Fahrgestellgestaltung wird die Batterie selbst bei einem kippenden Stapler immer fest in ihrem Freiraum gehalten. Ebenso wird das Austreten der Zellen verhindert.

CHASIS Y BATERIAS

La batería (80V) se extrae lateralmente. Posibilidad de elegir entre una amplia gama de amperajes para satisfacer cualquier exigencia. ¡Duración insuperable! Robusto chasis con estructura encerrada (patenta-do). Gracias a la forma del chasis, la batería se mantiene en el interior de su compartimiento incluso en caso de vuelco del medio, con lo cual no se producen derrames de los elementos.

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



GRUPPI DI SOLLEVAMENTO

Gruppi di sollevamento a grande visibilità. I profili dei montanti sono trattati a freddo per garantire la massima resistenza alle flessioni e alle torsioni. I cilindri di sollevamento sono esterni ai profili stessi. I cilindri di brandeggio sono incernierati alla tetto della protezione operatore. Il traslatore laterale (opz.) non riduce la portata nominale del carrello.

LIFTING UNITS

High visibility lifting units. The mast profiles are cold treated to ensure the best resistance to bending and torsional stress. The lifting cylinders are placed outside the mast profiles. Tilt cylinders are placed on the roof of the overhead guard. The side shift (option) does not result in a lower nominal capacity of the truck.

ENSAMBLE DE LEVAGE

Mât à grande visibilité. Les profilés des mâts reçoivent un traitement à froid pour assurer la plus haute résistance aux flexions et aux torsions. Les vérins de levage sont extérieurs aux profilés. Les vérins d'inclinaison supérieurs sont englobés dans le toit protège-conducteur. Le Tdl (en option) ne réduit pas la capacité de charge nominale du chariot.

HUBGERÜSTE

Freisicht-Hubgerüste. Zur Gewährleistung eines größtmöglichen Biege- und Verdrehungswiderstandes sind die Hubmastprofile kaltgezogen. Die Hubzylinder liegen außen an den Profilen. Die Neigezylinder sind oben an dem Fahrerschutzdach fixiert. Der Seitenschieber (auf Wunsch) bewirkt keinerlei Beeinträchtigung der Nenn-Nutzlast des Staplers.

GRUPOS DE ELEVACION

Mastiles con gran visibilidad. Los perfiles de los mastiles se han tratado en frío para garantizar la máxima resistencia a las flexiones y a las torsiones. Los cilindros de elevación son externos a los mismos perfiles. Las unidades de elevación de gran altura libre son de dos cilindros. Los cilindros de inclinación están fijados a la protección conductor. El traslador lateral (opcional) no reduce la capacidad nominal de la carretilla.

Z16C
Z18C
Z20CF
Z20C
Z25C



C A R E R : L A F O R Z A D E L L ' E N E R G I A P U L I T A

C A R E R : T H E P O W E R O F C L E A N E N E R G Y

CARER

Via Cavatorta, 13 - 48010 Cotignola (Ra) Italy
t. 0545 908611 - f. 0545 41615 - www.carer-italy.com